

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU UGOVORA O IZMJENAMA I
DOPUNAMA BR. 1 UGOVORA O JAMSTVU OD 1. VELJAČE 2005.
IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I
RAZVOJ, S KONAČNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA**

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU UGOVORA O IZMJENAMA I
DOPUNAMA BR. 1 UGOVORA O JAMSTVU OD 1. VELJAČE 2005.
IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ**

I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavna osnova za donošenje Zakona o potvrđivanju Ugovora o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj sadržana je u odredbi članka 139. stavak 1. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 56/1990, 135/1997, 8/1998 – pročišćeni tekst, 113/2000, 124/2000 - pročišćeni tekst, 28/2001, 41/2001 - pročišćeni tekst, 55/2001 – ispravak, 76/2010 i 85/2010 – pročišćeni tekst).

II. OCJENA STANJA I CILJ KOJI SE DONOŠENJEM ZAKONA ŽELI POSTIĆI

II.1. Ocjena stanja

II.1.1. O Europskoj banci za obnovu i razvoj

Europska banka za obnovu i razvoj (u daljnjem tekstu: EBRD) je najmlađa međunarodna financijska institucija, osnovana u svibnju 1990. godine kako bi pomogla proces tranzicije država istočne i srednje Europe. EBRD je osnovalo trideset i devet država i dvije institucije - Europska investicijska banka i Europska unija. Danas EBRD broji 63 članice, od čega je 29 država korisnica njenih sredstava. EBRD posluje na komercijalnim načelima poslovanja, međutim Sporazumom o osnivanju EBRD-a se zahtjeva od država korisnica sredstava poštovanje ne samo ekonomskih, nego i određenih političkih principa (kao što je razvoj demokracije i slobodnog tiska, nezavisnost sudstva, višestranačje itd.). Najveći pojedinačni dioničar EBRD-a je SAD (2,1 mlrd. EUR), dok pet država – Francuska, Njemačka, Italija, Japan i Velika Britanija imaju svaka po 1,8 mlrd. EUR kapitala u EBRD-u. Sukladno kapitalu podijeljena je i glasačka snaga.

II.1.2. O uspostavljanju institucionalnih odnosa

Međusobni odnosi Republike Hrvatske i EBRD uređeni su Zakonom o prihvaćanju članstva Republike Hrvatske u EBRD-u (Narodne novine, broj 25/1993). Republika Hrvatska je postala punopravnom članicom EBRD-a 15. travnja 1993. godine, a kao dioničar posjeduje 76,6 mil. EUR, odnosno 0,368% glasačke moći. 1. prosinca 1993. godine Republika Hrvatska pristupila je grupaciji država (tzv. Konstituciji) Mađarske, Češke i Slovačke koje su 15. veljače 1993. godine potpisale ugovor o međusobnoj raspodjeli pozicija unutar Ureda Konstitucije. Godine 1994. započinjaju poslovne aktivnosti EBRD-a u Republici Hrvatskoj. Sredinom 1996. godine EBRD je otvorio Ured u Zagrebu, koji od 1. kolovoza 2010. godine vodi gđa. Zsuzsanna Hargitai. Guverner u EBRD-u je po funkciji ministar financija, a zamjenik guvernera državni tajnik nadležan za međunarodne financijske institucije.

Po iznosu do sada odobrenih zajmova Republici Hrvatskoj i pruženoj tehničkoj pomoći, EBRD je jedan od najznačajnijih stranih financijskih izvora. Ukupna vrijednost odobrenih

zajmova/ulaganja u Republiku Hrvatsku od 1994. do danas iznosi oko 2,3 mlrd. EUR za više od 100 projekata, čija ukupna vrijednost prelazi 5,7 mlrd. EUR. Prosječna godišnja vrijednost ulaganja sredstava EBRD-a u Republiku Hrvatsku iznosi oko 150 mil. EUR. Od ukupnog broja financiranih projekata prevladavaju projekti u privatnom sektoru. Za financiranje javnih projekata u Republici Hrvatskoj EBRD je odobrila ukupno 19 zajmova, od čega su zaključena 3 izravna zajma državi, u ukupnom iznosu od 54,9 mil. EUR i 16 zajmova uz državno jamstvo, u ukupnom iznosu od 523,5 mil. EUR.

Vlada Republike Hrvatske je Zaključkom od 23. srpnja 2010. godine (Klasa: 342-21/04-02/09, Urbroj: 5030105-10-6) prihvatila Izvješće o vođenim pregovorima za sklapanje Ugovora o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj te Ugovora o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o zajmu od 1. veljače 2005. između Lučke uprave Dubrovnik i Europske banke za obnovu i razvoj, u tekstu koji je Vladi Republike Hrvatske dostavilo Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture aktom, Klase: 342-01/08-01/542, Urbroja: 530-12-10-22, od 1. srpnja 2010. godine. Ugovori su potpisani 28. srpnja 2010. godine u Zagrebu. Ugovor o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. za Republiku Hrvatsku potpisao je potpredsjednik Vlade Republike Hrvatske i ministar financija g. Ivan Šuker, a za EBRD gđa. Sue Barrett, direktorica EBRD-ovog Tima za transport. Ugovor o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o zajmu od 1. veljače 2005. za Lučku upravu Dubrovnik potpisao je g. Vlaho Đurković, ravnatelj, a za EBRD gđa. Sue Barrett, direktorica Tima za transport.

II.2. Cilj koji se Zakonom želi postići

Zakonom se potvrđuje Ugovor o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj za zajam ugovoren Ugovorom o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o zajmu od 1. veljače 2005. između Lučke uprave Dubrovnik i Europske banke za obnovu i razvoj.

Sveobuhvatni plan rekonstrukcije lučke infrastrukture u Luci Dubrovnik uključuje Projekt rekonstrukcije i izgradnje operativne obale vezova 10-16, unutar Gruškog zaljeva, koji je u realizaciji te izgradnju operativne obale izvan zaljeva, koja je obuhvaćena projektima Batahovina I, vez 17 te Batahovina II. Projekt rekonstrukcije operativne obale na vezu 17 – Batahovina I planira se uklopiti u postojeći Projekt izgradnje obalne infrastrukture luke Dubrovnik. Stoga, EBRD proširuje osnovni Ugovor o zajmu br. 13451 sklopljen 1. veljače 2005. između Lučke uprave Dubrovnik i EBRD-a za Projekt izgradnje obalne infrastrukture luke Dubrovnik u iznosu od 26,5 mil. EUR, za dodatnih 8 mil. EUR što je procijenjena vrijednost projekta Batahovina I.

Prema uvjetima ponuđenim od strane EBRD-a Lučkoj upravi Dubrovnik, zajam je odobren na 13 godina, uključujući početak na otplatu glavnice od 3 godine.

Sredstva zajma bit će na raspolaganju za korištenje odmah nakon što Ugovor o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. stupi na snagu. Korištenje sredstava zajma ugovoreno je do 1. srpnja 2011. godine.

OPIS ZAJMA

Zajmodavac:	Europska banka za obnovu i razvoj
Zajmoprimac:	Lučka uprava Dubrovnik
Jamac:	Republika Hrvatska
Iznos osnovnog zajma:	26.500.000 EUR
Dodatni iznos:	8.000.000 EUR
Ukupno:	34.500.000 EUR
Rok otplate:	13 godina uključujući poček od 3 godine
Kamata:	varijabilna kamatna stopa, EURIBOR+1%
Dospijeca:	polugodišnja, 10. travnja i 10. listopada svake godine
Naknade:	početna naknada iznosi 1% iznosa zajma (početna naknada plaćena je za iznos osnovnog zajma stoga je novonastali trošak 1% od dodatnog iznosa)
Rok korištenja:	stopa naknade za nepovučena sredstva iznosi 0,5% godišnje 1. srpnja 2011. godine

III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE PREDLAŽU UREDITI ZAKONOM

Ovim Zakonom potvrđuje se Ugovor o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj kako bi njegove odredbe u smislu članka 140. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 56/1990, 135/1997, 8/1998 – pročišćeni tekst, 113/2000, 124/2000 - pročišćeni tekst, 28/2001, 41/2001 - pročišćeni tekst, 55/2001 – ispravak, 76/2010 i 85/2010 – pročišćeni tekst) postale dio unutarnjeg pravnog poretka Republike Hrvatske, propisuje se način podmirivanja financijskih obveza koje mogu nastati za Republiku Hrvatsku kao jamca po Ugovoru o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. te nadležnost za provedbu Zakona.

IV. OCJENA SREDSTAVA POTREBNIH ZA PROVEDBU OVOGA ZAKONA

Lučka uprava Dubrovnik, temeljem Ugovora o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o zajmu od 1. veljače 2005. obvezala se kao zajmoprimac redovito i u potpunosti izvršavati sve financijske obveze prema EBRD-u te sve troškove u svezi s provedbom Projekta.

Izvršavanje Ugovora o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. osim potencijalne financijske obveze otplate zajma u svojstvu jamca, u iznosu cjelokupnog zajma, kamata i drugih troškova koji nastaju na temelju Ugovora o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o zajmu od 1. veljače 2005. ne zahtijeva osiguranje dodatnih financijskih sredstava u Državnom proračunu Republike Hrvatske kako bi se osigurala uspješna provedba Projekta. Sredstva potrebna za podmirenje PDV-a i servisiranje duga po dodatnom zajmu podmirivat će se iz sredstava koja su za potrebe provedbe Projekta izgradnje obalne infrastrukture luke Dubrovnik već planirana u Državnom proračunu za razdoblje 2010.-2012.

V. PRIJEDLOG ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Temelj za donošenje ovoga Zakona po hitnom postupku nalazi se u članku 159. Poslovnika Hrvatskoga sabora (Narodne novine, broj 71/2000, 129/2000, 117/2001, 6/2002 – pročišćeni tekst, 41/2002, 91/2003, 58/2004, 39/2008 i 86/2008) i to u drugim osobito opravdanim državnim razlozima. Naime, s obzirom na razloge navedene u točkama II. i III. ovoga Prijedloga, te činjenicu da je Ugovor o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. značajan mehanizam za omogućavanje i olakšavanje daljnjeg ostvarivanja i provedbe Projekta, cijeni se da postoji interes da Republika Hrvatska što skorije okonča svoj unutarnji pravni postupak, kako bi se stvorile pretpostavke da Ugovor o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. u skladu sa svojim odredbama, u odnosima između Republike Hrvatske i EBRD-a stupi na snagu.

S obzirom na prirodu postupka potvrđivanja međunarodnih ugovora, kojim država i formalno izražava spremnost da bude vezana već potpisanim međunarodnim ugovorom, kao i na činjenicu da se u ovoj fazi postupka u pravilu ne mogu vršiti izmjene ili dopune teksta međunarodnog ugovora, predlaže se da se ovaj Prijedlog zakona raspravi i prihvati po hitnom postupku, objedinjavajući prvo i drugo čitanje.

VI. KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU UGOVORA O IZMJENAMA I DOPUNAMA BR. 1 UGOVORA O JAMSTVU OD 1. VELJAČE 2005. IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ

Na temelju članka 16. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/1996), a polazeći od članka 139. stavak 1. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 56/1990, 135/1997, 8/1998 – pročišćeni tekst, 113/2000, 124/2000 - pročišćeni tekst, 28/2001, 41/2001 - pročišćeni tekst, 55/2001 – ispravak, 76/2010 i 85/2010 – pročišćeni tekst), predlaže se pokretanje postupka donošenja Zakona o potvrđivanju Ugovora o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj, po hitnom postupku.

Nacrt Konačnog prijedlog zakona o potvrđivanju Ugovora o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj, glasi:

**KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU UGOVORA O
IZMJENAMA I DOPUNAMA BR. 1 UGOVORA O JAMSTVU OD 1. VELJAČE 2005.
IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Članak 1.

Potvrđuje se Ugovor o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj, potpisan u Zagrebu, dana 28. srpnja 2010. godine, u izvorniku na engleskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Ugovora iz članka 1. ovoga Zakona, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik, glasi:

IZVRŠNA VERZIJA

(Aktivnost broj 13451)

UGOVOR O IZMJENAMA I DOPUNAMA BR. 1
Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005.

između

REPUBLIKE HRVATSKE

i

EUROPSKE BANKE
ZA OBNOVU I RAZVOJ

Sklopljen 28. srpnja 2010.

UGOVOR O IZMJENAMA I DOPUNAMA BR. 1
UGOVORA O JAMSTVU OD 1. veljače 2005.

Ovaj Ugovor o izmjenama i dopunama od 28. srpnja 2010. (ovaj „Ugovor“) sklopljen je između **REPUBLIKE HRVATSKE** („Jamac“) i **EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ** („Banka“ ili „EBRD“).

BUDUĆI DA:

(A) je Jamac sklopio Ugovor o jamstvu (Projekt izgradnje obalne infrastrukture Luke Dubrovnik) s EBRD-om 1. veljače 2005., („**Osnovni ugovor o jamstvu**“); i

(B) Jamac i EBRD žele izmijeniti i dopuniti Osnovni ugovor o jamstvu obzirom na neke odredbe, a sukladno odredbama ovog Ugovora.

STOGA, uzimajući u obzir navedeno, stranke ovime dogovaraju sljedeće:

Odjeljak 1. Definicije i tumačenja

(a) u ovom Ugovoru:

„**Izmjene i dopune**“ podrazumijevaju izmjene i dopune koje su učinjene ili će biti učinjene prema Odjeljku 2. ovog Ugovora.

„**Izmijenjeni i dopunjeni Ugovor o jamstvu**“ znači Osnovni ugovor o jamstvu, kako je izmijenjen i dopunjen ovim Ugovorom.

„**Osnovni ugovor o jamstvu**“ ima značenje dano u alineji A.

b) Uvjeti definirani u Osnovnom ugovoru o jamstvu (bilo izravno ili upućivanjem na bilo koji drugi ugovor ili instrument) će, ukoliko nije ovdje drugačije definirano, imati isto značenje u ovom Ugovoru. Odredbe Odjeljka 1.02. iz Osnovnog ugovora o jamstvu, imaju učinak kao da su navedene u ovom Ugovoru u cijelosti, mutatis mutandis.

c) Osnovni ugovor o jamstvu i ovaj Ugovor se čitaju i tumače kao jedan dokument.

Odjeljak 2. Izmjena i dopuna i kontinuitet

a) Jamac i EBRD su suglasni da će, od datuma stupanja na snagu ovog Ugovora, Osnovni ugovor o jamstvu biti izmijenjen i dopunjen izmjenama i dopunama navedenim u nastavku, te u Dodatku 1. ovog Ugovora.

b) Jamac i EBRD su suglasni da su odredbe iz Osnovnog ugovora o jamstvu, osim kako je izmijenjeno i dopunjeno ovim Ugovorom, i dalje u potpunosti na snazi.

Odjeljak 3. Potvrda

Jamac ovime potvrđuje primitak i Jamac je suglasan sa Ugovorom o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o zajmu od 1. veljače 2005., između EBRD i Lučke uprave Dubrovnik, kako je ovdje navedeno.

Odjeljak 4. Razno

(a) Sve što se poziva na "Ugovor" u Osnovnom ugovoru o jamstvu i sve što se poziva na Osnovni ugovor o jamstvu u svim instrumentima i ugovorima koji su sukladno njima sklopljeni, bez ograničenja, u Ugovoru o zajmu se odnose na Osnovni ugovor o jamstvu izmijenjen i dopunjen ovim Ugovorom.

(b) Ovaj Ugovor i dokumenti na koje se ovdje poziva čine potpunu obavezu svih stranaka u odnosu na predmet Ugovora, te zamjenjuju sva prethodna izražavanja namjere ili sporazume u odnosu na njihov predmet.

(c) Ovaj Ugovor može biti izmijenjen i dopunjen samo instrumentom u pisanom obliku propisno sklopljenim između stranaka.

(d) Ovaj Ugovor može biti sačinjen u nekoliko primjeraka, od kojih će se svaki smatrati izvornikom, ali koji svi zajedno čine jedan te isti ugovor.

(e) Odredbe članka III. Osnovnog ugovora o jamstvu, ovim se pozivanjem ugrađuju i postaju dijelom ovog Ugovora kao da su u cijelosti navedene u ovom Ugovoru, *mutatis mutandis* i (bez utjecaja na njihovu općenitost) kao da je pozivanje na ovaj "Ugovor" u njima pozivanje na ovaj Ugovor.

U POTVRDU NAVEDENOG stranke iz ovog Ugovora, djelujući putem svojih propisno ovlaštenih predstavnika, su sklopile ovaj Ugovor u četiri primjerka, na prvi dan i godinu naprijed navedenu.

REPUBLIKA HRVATSKA

Od strane:

Ime: IVAN ŠUKER, v.r.

Funkcija: POTPREDSJEDNIK VLADE, MINISTAR FINANCIJA

**EUROPSKA BANKA
ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Od strane:

Ime: SUE BARRETT, v.r.

Funkcija: DIREKTORICA EBRD-ovog TIMA ZA TRANSPORT

DODATAK 1.
IZMJENE I DOPUNE OSNOVNOG UGOVORA O JAMSTVU

Osnovni ugovor o jamstvu mijenja se i dopunjuje kako slijedi:

(a) Drugi stavak PREAMBULE Osnovnog ugovora o jamstvu ovime se u potpunosti briše i zamjenjuje slijedećim:

“**BUDUĆI DA** je u skladu s Ugovorom o zajmu koji je istog datuma sklopljen, kako je naknadno izmijenjen i dopunjen, između Lučke uprave Dubrovnik kao Zajmoprimca i Banke („Ugovor o zajmu“ kako je definiran u Standardnim uvjetima), Banka odobrila zajam Zajmoprimcu u iznosu od 34.500.000 EUR, pod uvjetima i odredbama koji su navedeni ili na koje se poziva u Ugovoru o zajmu, ali jedino pod uvjetom da Jamac jamči za obveze Zajmoprimca koje proistječu iz Ugovora o zajmu, kako je navedeno u ovom Ugovoru; te”.

EXECUTION VERSION

(Operation Number 13451)

**AMENDMENT AGREEMENT NO 1
to Guarantee Agreement dated 1st February 2005**

between

REPUBLIC OF CROATIA

and

**EUROPEAN BANK
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

Dated 28 July 2010

**AMENDMENT AGREEMENT NO. 1
TO A GUARANTEE AGREEMENT DATED 1st February 2005**

This amendment agreement, dated 28 July 2010 (this "Agreement"), is made by and between **REPUBLIC OF CROATIA** (the "Guarantor") and **EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT** (the "Bank" or "EBRD").

WHEREAS:

(A) the Guarantor entered into a Guarantee Agreement (Port of Dubrovnik: Infrastructure Modernization Project) with EBRD dated 1st February 2005, (the "**Original Guarantee Agreement**"); and

(B) the Guarantor and EBRD wish to amend the Original Guarantee Agreement in certain respects, on and subject to the provisions of this Agreement.

NOW, THEREFORE, in consideration of these presents, the parties hereto agree as follows:

Section 1. Definitions and Interpretation

(a) In this Agreement:

"Amendments" means the amendments made or to be made pursuant to Section 2 of this Agreement.

"Amended Guarantee Agreement" means the Original Guarantee Agreement, as amended by this Agreement.

"Original Guarantee Agreement" has the meaning given in Recital A.

(b) Terms defined in the Original Guarantee Agreement (whether directly or by reference to any other agreement or instrument) shall, unless otherwise defined herein, have the same meaning in this Agreement. The provisions of Section 1.02 of the Original Guarantee Agreement shall have effect as if set out in this Agreement in full, mutatis mutandis.

(c) The Original Guarantee Agreement and this Agreement shall be read and construed as a single document.

Section 2. Amendment and Continuity

(a) As between the Guarantor and EBRD and with effect on and from the date of this Agreement, the Original Guarantee Agreement shall be amended by the amendments set out below and in the Schedule 1 to this Agreement.

(b) As between the Guarantor and EBRD the provisions of the Original Guarantee Agreement shall, save as amended by this Agreement, continue in full force and effect.

Section 3. Acknowledgement

The Guarantor hereby acknowledges receipt of and the Guarantor's agreement to Amendment No 1 to the loan agreement dated 1st February 2005, between the EBRD and the Port of Dubrovnik Authority, dated of even date herewith.

Section 4. Miscellaneous

(a) All references to "the Agreement" in the Original Guarantee Agreement and all references to the Original Guarantee Agreement in all instruments and agreements executed thereunder including, without limitation, in the Loan Agreement shall refer to the Original Guarantee Agreement as amended by this Agreement.

(b) This Agreement and the documents referred to herein constitute the entire obligation of the parties hereto with respect to the subject matter hereof and shall supersede any prior expressions of intent or understandings with respect to their subject matter.

(c) This Agreement may be amended only by an instrument in writing duly executed by the parties hereto.

(d) This Agreement may be executed in several counterparts, each of which shall be deemed an original, but all of which together shall constitute one and the same agreement.

(e) The provisions of Article III of the Original Guarantee Agreement are hereby incorporated by reference into, and made a part of, this Agreement as if fully set forth herein in full, *mutatis mutandis* and (without prejudice to the generality thereof) as if reference therein to this "Agreement" were to this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto, acting through their duly authorised representatives, have caused this Agreement to be signed in four copies as of the day and year first above written.

REPUBLIC OF CROATIA

By: _____
Name: IVAN ŠUKER
Title: VICE PRIME MINISTER, MINISTER OF FINANCE

**EUROPEAN BANK
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By: _____
Name: SUE BARRETT
Title: EBRD TRANSPORT TEAM DIRECTOR

SCHEDULE 1
AMENDMENTS TO THE ORIGINAL GUARANTEE AGREEMENT

The Original Guarantee Agreement shall be amended as follows:

(a) The second paragraph of the PREAMBLE of the Original Guarantee Agreement is hereby deleted in its entirety and replaced with the following:

“**WHEREAS**, pursuant to a loan agreement dated the date hereof, as subsequently amended, between the Port of Dubrovnik Authority as Borrower and the Bank (the "Loan Agreement" as defined in the Standard Terms and Conditions), the Bank has agreed to make a loan to the Borrower in the amount of EUR 34,500,000, subject to the terms and conditions set forth or referred to in the Loan Agreement, but only on the condition that the Guarantor guarantees the obligations of the Borrower under the Loan Agreement as provided in this Agreement; and”

Članak 3.

Tekst Ugovora o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o zajmu od 1. veljače 2005. između Lučke uprave Dubrovnik i Europske banke za obnovu i razvoj, potpisan u Zagrebu, dana 28. srpnja 2010. godine, u izvorniku na engleskom i prijevodu na hrvatski jezik, glasi:

IZVRŠNA VERZIJA

(Aktivnost broj 13451)

UGOVOR O IZMJENAMA I DOPUNAMA BR. 1
Ugovora o zajmu od 1. veljače 2005.

između

LUČKE UPRAVE DUBROVNIK

i

EUROPSKE BANKE
ZA OBNOVU I RAZVOJ

Sklopljen 28. srpnja 2010.

**UGOVOR O IZMJENAMA I DOPUNAMA BR. 1
UGOVORA O ZAJMU OD 1. veljače 2005.**

Ovaj Ugovor o izmjenama i dopunama od 28. srpnja 2010. (ovaj „Ugovor“) sklopljen je između **LUČKE UPRAVE DUBROVNIK** („Zajmoprimac“) i **EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU i RAZVOJ** („Banka“ ili „EBRD“).

BUDUĆI DA:

(A) je Zajmoprimac sklopio Ugovor o zajmu (Projekt izgradnje obalne infrastrukture Luke Dubrovnik) s EBRD-om 1. veljače 2005., („**Osnovni ugovor o zajmu**“); i

(B) Zajmoprimac i EBRD žele izmijeniti Osnovni ugovor o zajmu obzirom na neke odredbe, a sukladno odredbama ovog Ugovora.

STOGA, uzimajući u obzir navedeno, stranke ovime dogovaraju sljedeće:

Odjeljak 1. Definicije i tumačenja

(a) u ovom Ugovoru:

„**Izmjene i dopune**“ podrazumijevaju izmjene i dopune koje su učinjene ili će biti učinjene prema Odjeljku 2. ovog Ugovora.

„**Izmijenjeni i dopunjeni Ugovor**“ znači Osnovni ugovor o zajmu, kako je izmijenjen i dopunjen ovim Ugovorom.

„**Izmijenjeno i dopunjeno Jamstvo**“ znači izmijenjen i dopunjen Ugovor o jamstvu, slaganje Jamca sa ovim Ugovorom, a posebice sa povećanjem iznosa zajma.

„**Datum stupanja na snagu**“ ima značenje dano u Odjeljku 3. ovog Ugovora.

„**Osnovni ugovor o jamstvu**“ ima značenje dano u alineji A.

(b) Uvjeti definirani u Osnovnom ugovoru o zajmu (bilo izravno ili upućivanjem na bilo koji drugi ugovor ili instrument) će, ukoliko nije ovdje drugačije definirano, imati isto značenje u ovom Ugovoru. Odredbe Odjeljka 1.02 Osnovnog ugovora o zajmu, imaju učinak kao da su navedene u ovom Ugovoru u cijelosti, mutatis mutandis.

(c) Osnovni ugovor o zajmu i ovaj Ugovor se čitaju i tumače kao jedan dokument.

Odjeljak 2. Izmjena i dopuna i kontinuitet

(a) Zajmoprimac i EBRD su suglasni da će, od datuma stupanja na snagu, Osnovni ugovor o zajmu biti izmijenjen i dopunjen izmjenama i dopunama navedenim u nastavku, te u Dodatku 1. ovog Ugovora.

(b) Zajmoprimac i EBRD su suglasni da su odredbe iz Osnovnog ugovora o zajmu, osim kako je izmijenjeno i dopunjeno ovim Ugovorom, i dalje u potpunosti na snazi.

Odjeljak 3. Datum stupanja na snagu

(1) Ovaj izmijenjeni i dopunjeni Ugovor će postati pravovaljan i obvezujući za ugovorne stranke, na dan:

(a) Kada uredno sklopljeni originali ovog izmijenjenog i dopunjenog Ugovora i izmijenjenog i dopunjenog Jamstva, budu dostavljeni Banci od strane Zajmoprimca;

(b) Kada Ministarstvo pravosuđa dostavi Banci pravno mišljenje, potvrđujući da je to izmijenjeno i dopunjeno Jamstvo valjano i pravno važeće, s međunarodnim obvezama za Jamca i u obliku i sadržaju prihvatljivom Banci; i

(c) Kada Banka primi pravno mišljenje od pravnog savjetnika Zajmoprimca, kojim potvrđuje da je ovaj izmijenjen i dopunjen Ugovor valjan i pravno važeći i s međunarodnim obvezama za Zajmoprimca i u obliku i sadržaju prihvatljivom Banci.

(2) Na temelju Odjeljka 3.05 (b) Standardnih uvjeta, zajmoprimac će platiti Banci početnu naknadu u iznosu od 80.000 EUR. Banka će, u ime Zajmoprimca, povući 80.000 EUR od raspoloživog iznosa na datum stupanja na snagu, ili u roku od sedam (7) dana od toga datuma, i na taj način sama sebi izvršiti uplatu početne naknade.

Odjeljak 4. Razno

(a) Sve što se poziva na "Ugovor" u Osnovnom ugovoru o zajmu i sve što se poziva na Osnovni ugovor o zajmu u svim instrumentima i ugovorima koji su sukladno njima sklopljeni, bez ograničenja, u Ugovoru o jamstvu se odnose na Osnovni ugovor o zajmu izmijenjen i dopunjen ovim Ugovorom.

(b) Ovaj Ugovor i dokumenti na koje se ovdje poziva čine potpunu obavezu svih stranaka u odnosu na predmet Ugovora, te imaju prioritet u odnosu na sva prethodna izražavanja namjere ili sporazume u odnosu na njihov predmet.

(c) Ovaj Ugovor može biti izmijenjen i dopunjen samo instrumentom u pisanom obliku propisno sklopljenim između stranaka.

(d) Ovaj Ugovor može biti sačinjen u nekoliko primjeraka, od kojih će se svaki smatrati izvornikom, ali koji svi zajedno čine jedan te isti ugovor.

(e) Odredbe članka VII. Osnovnog ugovora o zajmu, ovim se pozivanjem ugrađuju i postaju dijelom ovog Ugovora kao da su u cijelosti navedene u ovom Ugovoru, *mutatis mutandis* i (bez utjecaja na njihovu općenitost) kao da je pozivanje na ovaj "Ugovor" u njima pozivanje na ovaj Ugovor.

U POTVRDU NAVEDENOG stranke iz ovog Ugovora, djelujući putem svojih propisno ovlaštenih predstavnika, su sklopile ovaj Ugovor u četiri primjerka, na prvi dan i godinu naprijed navedenu.

LUČKA UPRAVA DUBROVNIK

Od strane:

Ime: VLAHO ĐURKOVIĆ, v.r.

Funkcija: RAVNATELJ, LUČKA UPRAVA DUBROVNIK

**EUROPSKA BANKA
ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Od strane:

Ime: SUE BARRETT, v.r.

Funkcija: DIREKTORICA EBRD-ovog TIMA ZA TRANSPORT

DODATAK 1.
IZMJENE I DOPUNE OSNOVNOG UGOVORA O ZAJMU

Osnovni ugovor o zajmu će biti izmijenjen i dopunjen kako slijedi:

(a) Peti stavak PREAMBULE Osnovnog ugovora o zajmu ovime se u potpunosti briše i zamjenjuje sljedećim:

„BUDUĆI DA je Banka pristala, na temelju, između ostalog, naprijed navedenog, dati zajam Zajmoprimcu u iznosu od 34.500.000 EUR, podložno odredbama i uvjetima koji su navedeni ili se na njih poziva u ovom Ugovoru.“

(b) Odjeljak 2.01., pod nazivom Iznos i valuta, Osnovnog ugovora o zajmu u potpunosti se briše i zamjenjuje sljedećim:

"Banka je sporazumna Zajmoprimcu odobriti pod uvjetima i odredbama koji su ovdje navedeni ili se spominju u ovom Ugovoru, zajam koji se sastoji od dvije tranše:

(a) 1. tranša: iznos od 26.500.000 EUR (dvadesetšest milijuna i petsto tisuća);
i

(b) 2. tranša: iznos od 8.000.000 EUR (osam milijuna)“.

(c) Odjeljak 2.02. (e) i Odjeljak 2.02. (f), pod nazivom Ostali financijski uvjeti zajma, Osnovnog ugovora o zajmu u potpunosti se briše i zamjenjuje sljedećim:

"(e) (1) (i) Zajmoprimac je dužan isplatiti 1. tranšu zajma u 20 rata, kako slijedi:

<i>Datum otplate zajma</i>	<i>Iznos dospjele glavnice</i>
<i>10. travnja 2008.</i>	<i>1.325.000</i>
<i>10. listopada 2008.</i>	<i>1.325.000</i>
<i>10. travnja 1 2009.</i>	<i>1.325.000</i>
<i>10. listopada 2009.</i>	<i>1.325.000</i>
<i>10. travnja 2010.</i>	<i>1.325.000</i>
<i>10. listopada 2010.</i>	<i>1.325.000</i>
<i>10. travnja 2011.</i>	<i>1.325.000</i>
<i>10. listopada 2011.</i>	<i>1.325.000</i>
<i>10. travnja 2012.</i>	<i>1.325.000</i>
<i>10. listopada 2012.</i>	<i>1.325.000</i>
<i>10. travnja 2013.</i>	<i>1.325.000</i>

10. listopada 2013.	1.325.000
10. travnja 2014.	1.325.000
10. listopada 2014.	1.325.000
10. travnja 2015.	1.325.000
10. listopada 2015.	1.325.000
10. travnja 2016.	1.325.000
10. listopada 2016.	1.325.000
10. travnja 2017.	1.325.000
10. listopada 2017.	1.325.000

(ii) Neovisno o gornjem, ukoliko (i) Zajmoprimac ne povuče cijeli iznos 1. tranše zajma prije prvog datuma otplate zajma navedenog u ovom Odjeljku 2.02. (e)(1), i (ii) Banka produži zadnji datum raspoloživosti utvrđen u donjem Odjeljku 2.02.(f) na datum koji pada nakon toga prvog datuma otplate zajma, tada će se svaki iznos povučen na ili nakon prvog datuma otplate zajma raspodijeliti za otplatu u jednakim iznosima na nekoliko datuma otplate zajma koji padaju nakon datuma tog povlačenja (pri čemu će Banka prema potrebi uskladiti te raspodijeljene iznose tako da se u svakom slučaju postignu cijeli brojevi). Banka će, povremeno izvještavati Zajmoprimca o tim raspodjelama.

(2) (i) Zajmoprimac je dužan isplatiti 2. tranšu zajma u [10] rata, kako slijedi:

Datum otplate zajma	Iznos dospjele glavnice
10. travnja 2013.	800.000
10. listopada 2013.	800.000
10. travnja 2014.	800.000
10. listopada 2014.	800.000
10. travnja 2015.	800.000
10. listopada 2015.	800.000
10. travnja 2016.	800.000
10. listopada 2016.	800.000
10. travnja 2017.	800.000
10. listopada 2017.	800.000

(ii) Neovisno o gornjem, ukoliko (i) Zajmoprimac ne povuče cijeli iznos 2. tranše zajma prije prvog datuma otplate zajma navedenog u ovom Odjeljku 2.02. (e)(2) i (ii) Banka produži zadnji datum raspoloživosti utvrđen u donjem Odjeljku 2.02.(f) na datum koji pada nakon toga prvog datuma otplate zajma, tada će se svaki iznos povučen na ili nakon prvog datuma otplate zajma raspodijeliti za otplatu u jednakim iznosima na nekoliko datuma otplate zajma koji padaju nakon datuma tog povlačenja (pri čemu će Banka prema potrebi uskladiti te raspodijeljene iznose

tako da se u svakom slučaju postignu cijeli brojevi). Banka će, povremeno izvještavati Zajmoprimca o tim raspodjelama. “

(d) Odjeljak 2.02 (f) se mijenja i glasi, kako slijedi:

"Zadnji datum raspoloživosti za obje 1. tranšu i za 2. tranšu je 1. srpanj 2011. godine, odnosno kasniji datum koji Banka ima pravo odrediti vlastitom diskrecijskom odlukom i o tome obavijestiti Zajmoprimca. Ako se raspoloživi iznos zajma, ili bilo koji njegov dio, vodi po režimu fiksne kamatne stope, svako pomicanje zadnjeg datuma raspoloživosti može dovesti do troškova oslobođenja od obveze koji odmah dospijevaju na naplatu Zajmoprimcu, odnosno Banci, već prema tome o kakvu se slučaju radi. “

EXECUTION VERSION

(Operation Number 13451)

**AMENDMENT AGREEMENT NO 1
to a Loan Agreement dated 1st February 2005**

between

PORT OF DUBROVNIK AUTHORITY

and

**EUROPEAN BANK
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

Dated 28 July 2010

**AMENDMENT AGREEMENT NO. 1
TO A LOAN AGREEMENT DATED 1st February 2005**

This amendment agreement, dated 28 July 2010 (this "Agreement"), is made by and between **PORT OF DUBROVNIK AUTHORITY** (the "Borrower") and **EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT** (the "Bank" or "EBRD").

WHEREAS:

(A) the Borrower entered into a Loan Agreement (Port of Dubrovnik: Infrastructure Modernization Project) with EBRD dated 1st February 2005, (the "**Original Loan Agreement**"); and

(B) the Borrower and EBRD wish to amend the Original Loan Agreement in certain respects, on
and subject to the provisions of this Agreement.

NOW, THEREFORE, in consideration of these presents, the parties hereto agree as follows:

Section 1. Definitions and Interpretation

(a) In this Agreement:

"**Amendments**" means the amendments made or to be made pursuant to Section 2 of this Agreement.

"**Amended Agreement**" means the Original Loan Agreement, as amended by this Agreement.

"**Amended Guarantee**" means the amended Guarantee Agreement, reflecting the Guarantors agreement to this Agreement and in particular the increase in the loan amount.

"**Effective Date**" has the meaning given in Section 3 of this Agreement.

"**Original Loan Agreement**" has the meaning given in Recital A.

(b) Terms defined in the Original Loan Agreement (whether directly or by reference to any other agreement or instrument) shall, unless otherwise defined herein, have the same meaning in this Agreement. The provisions of Section 1.02 of the Original Loan Agreement shall have effect as if set out in this Agreement in full, mutatis mutandis.

(c) The Original Loan Agreement and this Agreement shall be read and construed as a single document.

Section 2. Amendment and Continuity

(a) As between the Borrower and EBRD and with effect on and from the Effective Date, the Original Loan Agreement shall be amended by the amendments set out below and in the Schedule I to this Agreement.

(b) As between the Borrower and EBRD the provisions of the Original Loan Agreement shall, save as amended by this Agreement, continue in full force and effect.

Section 3. Effective Date

(1) This Amendment Agreement will become effective and binding on the parties hereto on the date that:

(a) Duly executed originals of this Amendment Agreement and the Amended Guarantee shall have been received by the Bank from the Borrower; and

(b) Legal opinion shall have been received by the Bank from the Ministry of Justice confirming that this Amendment Guarantee is valid and legally binding international obligation of the Guarantor in form and substance satisfactory to the Bank; and

(c) Legal opinion shall have been received by the Bank from the legal counsel of the Borrower confirming that this Amendment Agreement is valid and legally binding international obligation of the Borrower in form and substance satisfactory to the Bank.

(2) Pursuant to Section 3.05 (b) of the Standard Terms and Conditions the Borrower shall pay to the Bank a front-end commission of EUR 80,000. The Bank shall, on behalf of the Borrower, withdraw EUR 80,000 from the Available Amount on the Effective Date, or within seven (7) days thereafter, and pay to itself the amount of such front-end commission payable.

Section 4. Miscellaneous

(a) All references to “the Agreement” in the Original Loan Agreement and all references to the Original Loan Agreement in all instruments and agreements executed thereunder including, without limitation, in the Guarantee Agreement shall refer to the Original Loan Agreement as amended by this Agreement.

(b) This Agreement and the documents referred to herein constitute the entire obligation of the parties hereto with respect to the subject matter hereof and shall supersede any prior expressions of intent or understandings with respect to their subject matter.

(c) This Agreement may be amended only by an instrument in writing duly executed by the parties hereto.

(d) This Agreement may be executed in several counterparts, each of which shall be deemed an original, but all of which together shall constitute one and the same agreement.

(e) The provisions of Article VII of the Original Loan Agreement are hereby incorporated by reference into, and made a part of, this Agreement as if fully set forth herein in full, *mutatis mutandis* and (without prejudice to the generality thereof) as if reference therein to this "Agreement" were to this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto, acting through their duly authorised representatives, have caused this Agreement to be signed in four copies as of the day and year first above written.

PORT OF DUBROVNIK AUTHORITY

By: _____
Name: VLAHO ĐURKOVIĆ
Title: DIRECTOR, PORT OF DUBROVNIK AUTHORITY

**EUROPEAN BANK
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By: _____
Name: SUE BARRETT
Title: EBRD, TRANSPORT TEAM DIRECTOR

**SCHEDULE 1
AMENDMENTS TO THE ORIGINAL LOAN AGREEMENT**

The Original Loan Agreement shall be amended as follows:

(a) The fifth paragraph of the PREAMBLE of the Original Loan Agreement is hereby deleted and replaced with the following:

“WHEREAS, the Bank has agreed on the basis of, inter alia, the foregoing to make a loan to the Borrower in the amount of EUR 34,500,000, subject to the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement.”

(b) Section 2.01, entitled Amount and Currency of the Original Loan Agreement is hereby deleted in its entirety and replaced with the following:

“The bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the Loan which shall consist of two tranches:

(a) Tranche 1: the amount of EUR 26,500,000 (twenty six million, five hundred thousand); and

(b) Tranche 2: the amount of EUR 8,000,000 (eight million)”.

(c) Section 2.02 (e) and Section 2.02 (f), entitled Other Financial Terms of the Loan, of the Original Loan Agreement is hereby deleted in its entirety and replaced with the following:

“(e) (1) (i) The Borrower shall repay the Tranche I of the Loan in 20 instalments as follows:

<i>Loan Repayment Date</i>	<i>Principal Amount Due</i>
<i>10 April 2008</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 October 2008</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 April 2009</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 October 2009</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 April 2010</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 October 2010</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 April 2011</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 October 2011</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 April 2012</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 October 2012</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 April 2013</i>	<i>1,325,000</i>

<i>10 October 2013</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 April 2014</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 October 2014</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 April 2015</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 October 2015</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 April 2016</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 October 2016</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 April 2017</i>	<i>1,325,000</i>
<i>10 October 2017</i>	<i>1,325,000</i>

(ii) Notwithstanding the foregoing, in the event that (i) the Borrower does not draw down the entire Tranche 1 Loan amount prior to the first Loan Repayment Date specified in this Section 2.02.(e)(1), and (ii) the Bank extends the Last Availability Date specified in Section 2.02.(f) below to a date which falls after such first Loan Repayment Date, then the amount of each drawdown made on or after the first Loan Repayment Date shall be allocated for repayment in equal amounts to the several Loan Repayment Dates which fall after the date of such drawdown (with the Bank adjusting the amounts so allocated as necessary so as to achieve whole numbers in each case). The Bank shall, from time to time, notify the Borrower of such allocations.

(2) (i) The Borrower shall repay the Tranche 2 of the Loan in [10] instalments as follows:

<i>Loan Repayment Date</i>	<i>Principal Amount Due</i>
<i>10 April 2013</i>	<i>800,000</i>
<i>10 October 2013</i>	<i>800,000</i>
<i>10 April 2014</i>	<i>800,000</i>
<i>10 October 2014</i>	<i>800,000</i>
<i>10 April 2015</i>	<i>800,000</i>
<i>10 October 2015</i>	<i>800,000</i>
<i>10 April 2016</i>	<i>800,000</i>
<i>10 October 2016</i>	<i>800,000</i>
<i>10 April 2017</i>	<i>800,000</i>
<i>10 October 2017</i>	<i>800,000</i>

(ii) Notwithstanding the foregoing, in the event that (i) the Borrower does not draw down the entire Tranche 2 Loan amount prior to the first Loan Repayment Date specified in this Section 2.02.(e)(2), and (ii) the Bank extends the Last

Availability Date specified in Section 2.02.(f) below to a date which falls after such first Loan Repayment Date, then the amount of each drawdown made on or after the first Loan Repayment Date shall be allocated for repayment in equal amounts to the several Loan Repayment Dates which fall after the date of such drawdown (with the Bank adjusting the amounts so allocated as necessary so as to achieve whole numbers in each case). The Bank shall, from time to time, notify the Borrower of such allocations.”

- (d) Section 2.02 (f) shall be amended to read as follows:

“The Last Availability Date for both Tranche 1 and for Tranche 2 shall be 1 July 2011, or such later date that the Bank may in its discretion establish and notify to the Borrower. If the Available Loan Amount, or any part thereof, is subject to a Fixed Interest Rate, any postponement of the Last Availability Date may incur Unwinding Costs which shall be immediately payable by the Borrower or the Bank, as the case may be.”

Članak 4.

Financijske obveze koje bi mogle nastati za Republiku Hrvatsku kao jamca temeljem ovoga Zakona podmirivat će se u skladu s odredbama propisa o izvršavanju državnih proračuna za godine 2010. do 2017. prema planovima otplate do konačne otplate zajma.

Članak 5.

Provedba ovoga Zakona u djelokrugu je središnjih tijela državne uprave nadležnih za poslove financija i infrastrukture.

Članak 6.

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona Ugovor iz članka 1. ovoga Zakona nije na snazi te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti naknadno, u skladu s odredbom članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Članak 7.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u „Narodnim novinama“.

Predsjednik Hrvatskoga sabora

Luka Bebić, v.r.

OBRAZLOŽENJE

Člankom 1. Konačnog prijedloga Zakona utvrđuje se da Hrvatski sabor potvrđuje Ugovor o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj, sukladno članku 139. stavku 1. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 56/1990, 135/1997, 8/1998 – pročišćeni tekst, 113/2000, 124/2000 - pročišćeni tekst, 28/2001, 41/2001 - pročišćeni tekst, 55/2001 – ispravak, 76/2010 i 85/2010 – pročišćeni tekst) čime se iskazuje formalni pristanak Republike Hrvatske da bude vezana ovim Ugovorom o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005., na temelju čega će ovaj pristanak biti iskazan i u odnosima s drugim ugovornom strankom.

Članak 2. sadrži tekst Ugovora o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik.

Članak 3. sadrži tekst Ugovora o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o zajmu od 1. veljače 2005. između Lučke uprave Dubrovnik i Europske banke za obnovu i razvoj, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik.

Člankom 4. utvrđeno je da će se potencijalne financijske obveze, koje bi mogle nastati za Republiku Hrvatsku kao jamca temeljem Ugovora o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj, podmiriti u skladu s odredbama propisa o izvršavanju državnog proračuna od 2010. do 2017. godine, prema planovima otplate do konačne otplate zajma.

Člankom 5. utvrđeno je da je provedba Zakona o potvrđivanju Ugovora o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj u djelokrugu središnjih tijela državne uprave nadležnih za poslove financija i infrastrukture.

Člankom 6. utvrđuje se da na dan stupanja na snagu Zakona, Ugovor o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj nije na snazi te da će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Člankom 7. utvrđuje se stupanje na snagu Zakona o potvrđivanju Ugovora o izmjenama i dopunama br. 1 Ugovora o jamstvu od 1. veljače 2005. između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj.